

Bedienungsanleitung
Instrucciones de operación (en el reverso)

Sony Corporation © 1997 Printed in Malaysia

Deutsch

Zu dieser Anleitung

Die Anweisungen in dieser Anleitung beziehen sich auf die Modelle RM-V20T und RM-V21T. Sehen Sie bitte zunächst nach, welches Modell Sie erworben haben. Für die Abbildungen wurde das Modell RM-V21T verwendet. Auf Unterschiede in der Bedienung wird im Text ausdrücklich hingewiesen, zum Beispiel mit der Anmerkung "nur RM-V21T".

Einstellen der Fernbedienung

Bevor Sie die Fernbedienung benutzen können, müssen Sie sie zunächst vorbereiten und einstellen. In dieser Anleitung finden Sie sämtliche Informationen, die Sie dazu brauchen, d. h. Erläuterungen zum:

- Einlegen der Batterien
- Voreinstellen der Codes an der Fernbedienung (für Fernsehgerät, Videorecorder, Satelliten-Tuner (analog) und für ein anderes Fernsehgerät, einen anderen Videorecorder oder einen anderen Satelliten-Tuner)

Voreinstellen der Codes an der Fernbedienung

Diese Fernbedienung ist werkseitig bereits so eingestellt, daß sie für Fernsehgeräte (Code: 01) und VHS-Videorecorder (Code: 03) von Sony sowie für DV-Geräte (Code: 04) von Sony (Position AUX) verwendet werden kann. Wenn Sie die Fernbedienung also für ein Gerät von Sony verwenden wollen, brauchen Sie diese Voreinstellung nicht zu ändern und können die Fernbedienung sofort benutzen.

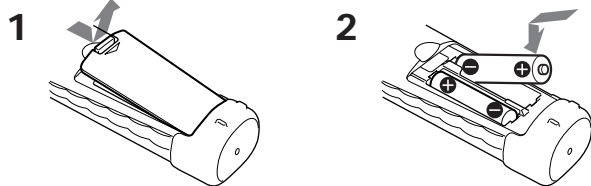
Wenn Sie diese Fernbedienung für Fernsehgeräte, Videorecorder und Satelliten-Tuner anderer Hersteller benutzen wollen, müssen Sie erst wie in dieser Anleitung erläutert den entsprechenden Code für Fernsehgerät, Videorecorder und Satelliten-Tuner an der Fernbedienung voreinstellen.

Hinweis:

Die Fernbedienung kann in der Regel immer nur auf ein Gerät der einzelnen Kategorien (Position VCR, AUX, SAT bzw. TV des Schiebeschalters) eingestellt werden. Sie können nur dann mehrere Geräte gleichzeitig mit dieser Fernbedienung steuern, wenn ihre Codes übereinstimmen. Das heißt, Sie können Ihre Fernbedienung beispielsweise nicht zugleich auf ein Fernsehgerät von Sony und eines von Panasonic einstellen, da beide mit unterschiedlichen Codes arbeiten.

Einlegen der Batterien

Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf, und legen Sie zwei R6-Batterien der Größe AA (nicht mitgeliefert) ein. Achten Sie darauf, daß Sie die Batterien polaritätsrichtig einlegen. Richten Sie sich dabei nach den Markierungen + und - im Batteriefach und auf den Batterien.



Hinweise zu den Batterien

- Unter normalen Bedingungen halten Batterien bis zu sechs Monate. Wenn die Fernbedienung nicht richtig arbeitet, könnten die Batterien zu schwach sein. Tauschen Sie in diesem Falle immer beide Batterien gegen neue aus.
- Verwenden Sie nicht alte und neue Batterien oder Batterien verschiedenen Typs gleichzeitig.
- Wenn Sie zum Einlegen der Batterien zu lange brauchen oder beim Austauschen der Batterien die Tasten drücken, werden die Codenummern gelöscht.
- Wenn die Batterieflüssigkeit ausläuft, wischen Sie das Batteriefach mit einem weichen Tuch trocken, und setzen Sie neue Batterien ein. Um ein Auslaufen der Batterieflüssigkeit zu verhindern, sollten Sie die Batterien herausnehmen, wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen wollen.

Einstellen des Codes

Geben Sie die Codenummer ein.

- 1 Schalten Sie das Gerät, das Sie mit der Fernbedienung steuern wollen, am Netzschalter ein. Schieben Sie dann den Schalter an der Fernbedienung auf VCR, wenn Sie sie für einen Videorecorder, auf TV, wenn Sie sie für ein Fernsehgerät, bzw. auf SAT, wenn Sie sie für einen Satelliten-Tuner verwenden wollen.
- 2 Sehen Sie in der mitgelieferten Tabelle der Gerätecodenummern nach, und suchen Sie die zweistellige Codenummer für Ihr Gerät heraus.

Sind mehrere Codenummern aufgelistet, dann verwenden Sie in den nächsten Schritten die erste davon. Wenn Sie die Fernbedienung zum Beispiel auf ein Fernsehgerät von Philips einstellen wollen, verwenden Sie Codenummer 11. Ist Ihr Gerät nicht aufgelistet, sehen Sie unter „Suchen nach dem richtigen Code“ nach.

- 3 Drücken Sie die Taste S (Set), und lassen Sie sie wieder los.
- 4 Geben Sie die Codenummer des Geräts ein. Wenn Sie zum Beispiel die Codenummer für ein Fernsehgerät von Philips eingeben wollen, drücken Sie 1 und lassen die Taste wieder los, dann drücken Sie 1 und lassen die Taste wieder los.

- 5 Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät, und drücken Sie die Taste ⏻.

- 6 Dann drücken Sie die Taste ⏪ und lassen sie wieder los. Damit wird die Codenummer in der Fernbedienung gespeichert.

Falls das Gerät sich nicht steuern läßt...

- Wiederholen Sie zunächst den Einstellvorgang mit einer der anderen Codenummern, die für Ihr Gerät aufgelistet sind (siehe „Gerätecodenummern“).
- Wenn keiner der für Ihr Gerät aufgelisteten Codes funktioniert, sehen Sie im Abschnitt „Suchen nach dem richtigen Code“ nach.

3-860-405-21(1)

Falls das Gerät sich mit der Fernbedienung steuern läßt...

- Die Fernbedienung ist damit auf das betreffende Gerät eingestellt.
- Wenn Sie die Fernbedienung für mehr als ein Gerät verwenden wollen, müssen Sie sie auch noch auf jedes weitere Gerät einstellen.
- Notieren Sie auf dem mitgelieferten Etikett die Codenummern Ihrer Geräte, und kleben Sie es dann auf die Rückseite Ihrer Fernbedienung.

Suchen nach dem richtigen Code

Wenn Sie alle Codenummern ausprobiert haben, die für Ihr Gerät angegeben sind, und dieses sich noch immer nicht mit der Fernbedienung steuern läßt oder wenn Ihr Gerät nicht in der Liste enthalten ist, versuchen Sie folgendes:

- 1 Schalten Sie das Gerät, das Sie mit der Fernbedienung steuern wollen, am Netzschalter ein. Stellen Sie den Schalter an der Fernbedienung auf VCR, wenn Sie sie auf einen Videorecorder, auf TV, wenn Sie sie auf ein Fernsehgerät, bzw. auf SAT, wenn Sie sie auf einen Satelliten-Tunereinstellen wollen.

- 2 Drücken Sie die Taste S (Set), und lassen Sie sie wieder los.

- 3 Drücken Sie die Taste **PROGR+**, und lassen Sie sie wieder los. Dann drücken Sie die Taste ⏻ und lassen sie wieder los.

- 4 Wiederholen Sie Schritt 3, bis Ihr Gerät sich ausschaltet. Mit der Tastenkombination **PROGR+** und ⏻ schalten Sie durch sämtliche vorhandenen Codes, bis Sie den richtigen finden. Haben Sie Geduld: Unter Umständen müssen Sie bis zu 80 Codes ausprobieren, bis Sie den richtigen eingestellt haben.

- 5 Wenn sich Ihr Gerät ausschaltet, drücken Sie die Taste ⏪ und lassen sie wieder los. Damit wird die Codenummer in der Fernbedienung gespeichert.

- 6 Überprüfen Sie, ob sich auch die anderen Funktionen Ihres Geräts mit der Fernbedienung steuern lassen. Schalten Sie das Gerät wieder ein, und versuchen Sie, in ein anderes Programm zu schalten oder die Lautstärke zu verändern. Wenn das Gerät reagiert, ist die Fernbedienung korrekt eingestellt.

Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, wiederholen Sie die Schritte 2 bis 5, und suchen Sie einen anderen Code. Da die Suche immer mit 01 beginnt, stoppt sie zunächst beim gleichen Code wie das vorhergehende Mal. Setzen Sie die Suche dann fort, bis der nächste Code erreicht ist, bei dem sich das Gerät ausschaltet.

Wenn die Fernbedienung noch immer nicht korrekt arbeitet, sehen Sie unter „Fehlerbehebung“ nach.

Eingeben des Codes für ein anderes Fernsehgerät, einen Videorecorder oder einen Satelliten-Tuner

- 1 Stellen Sie den Schiebeschalter an der Fernbedienung auf AUX.

- 2 Drücken Sie die Taste S (Set), und lassen Sie sie wieder los.

- 3 Drücken Sie die Taste ⏪ (zum Einstellen eines Videorecorders), ► (zum Einstellen eines Satelliten-Tuners bzw. ►► (zum Einstellen eines Fernsehgeräts), und lassen Sie sie los.

- 4 Geben Sie den Code des Geräts wie in Schritt 4 unter "Einstellen des Codes" oder in Schritt 3 unter "Suchen nach dem richtigen Code" beschrieben ein.

Verwenden der Fernbedienung

Steuern eines Geräts

- 1 Der Schiebeschalter muß auf das Gerät eingestellt sein, das Sie steuern wollen.
- 2 Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät.
- 3 Drücken Sie die Taste für die gewünschte Funktion.

Eine ausführliche Beschreibung der Tasten auf der Fernbedienung finden Sie unter „Die Tasten der Fernbedienung“.

TOPtext

Dank TOPtext können Sie mit einem Tastendruck Videotext-Seiten aufrufen. Wenn eine TOPtext-Seite ausgestrahlt wird, erscheint unten am Bildschirm ein farbcodiertes Menü. Die Farben dieses Menüs entsprechen der roten, grünen, gelben und blauen Taste der Fernbedienung. Drücken Sie die Taste mit der Farbe, die dem farbcodierten Menü entspricht. Nach ein paar Sekunden wird die Seite angezeigt.

Hinweise zur Fernbedienung

- Diese Fernbedienung stellt Ihnen nicht mehr Funktionen zur Verfügung als Ihr Fernsehgerät, Ihr Videorecorder oder Ihr Satelliten-Tuner. Das heißt, über die Fernbedienung können Sie nur die Funktionen steuern, die an Ihrem Gerät selbst vorhanden sind. Wenn Ihr Fernsehgerät zum Beispiel nicht über eine Stummschaltfunktion verfügt, dann ist die Taste ⏻ auf der Fernbedienung bei diesem Fernsehgerät wirkungslos.
- Häufiges Verwenden der Funktion LIGHT an der Fernbedienung verkürzt die Lebensdauer der Batterien.
- Reißen Sie den Eckenschutz nicht gewaltsam ab.

Fehlerbehebung

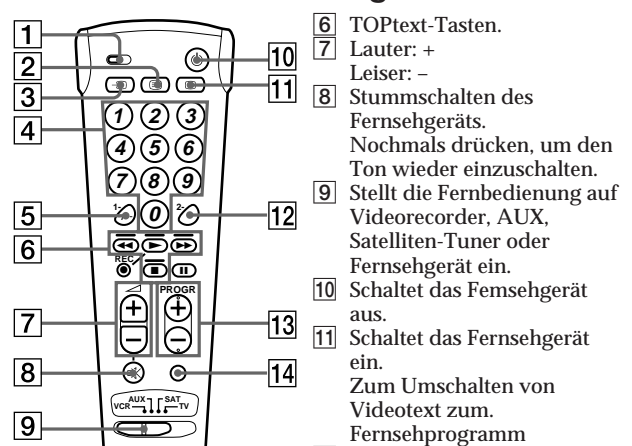
Wenn beim Einstellen oder beim Verwenden der Fernbedienung Probleme auftreten:

- Wenn Sie die Fernbedienung einstellen, führen Sie die Anweisungen unter „Einstellen des Codes“ sorgfältig aus. Wenn der erste für Ihr Gerät angegebene Code nicht funktioniert, probieren Sie die übrigen Codes der Reihe nach aus. Wenn kein Code funktioniert oder Ihr Gerät nicht in der Liste enthalten ist, schlagen Sie unter „Suchen nach dem richtigen Code“ nach.
- Richten Sie die Fernbedienung direkt auf das Gerät, und achten Sie darauf, daß sich keine Hindernisse zwischen Fernbedienung und Gerät befinden.
- Achten Sie darauf, daß die Batterien nicht zu schwach und polaritätsrichtig eingelegt sind. Beachten Sie auch, daß die gespeicherten Codenummern automatisch gelöscht werden, wenn Sie die Batterien herausnehmen, um sie beispielsweise auszutauschen, und daß Sie die Nummern neu eingeben müssen.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wird, rufen Sie bitte die in der Garantieerklärung angegebene Telefonnummer an.

Die Tasten der Fernbedienung

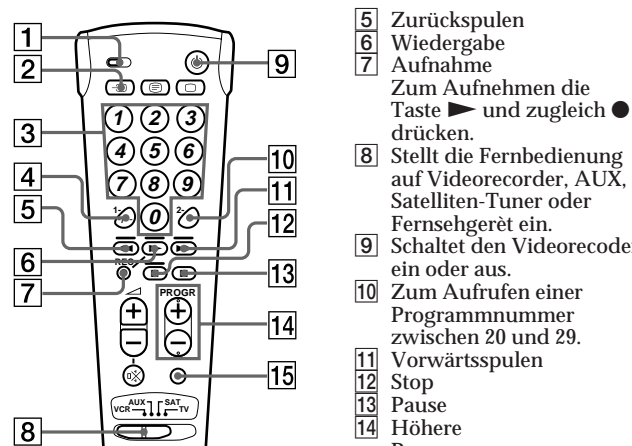
Bedienen eines Fernsehgeräts



RM-V21T

- 1 Zum Einstellen der Fernbedienung.
- 2 Ruft Videotext auf.
- 3 Ändert den Eingangsmodus.
- 4 Schaltet in ein anderes Programm. Sie können mit diesen Tasten auch das Fernsehgerät einschalten.
- 5 Zum Auswählen zweistelliger Nummern. Funktioniert genauso wie die Fernbedienung des Fernsehgeräts.
- 6 TOPtext-Tasten.
- 7 Lauter: +
Leiser: -
- 8 Stummschalten des Fernsehgeräts. Nochmals drücken, um den Ton wieder einzuschalten.
- 9 Stellt die Fernbedienung auf Videorecorder, AUX, Satelliten-Tuner oder Fernsehgerät ein. Schaltet das Fernsehgerät aus.
- 10 Schaltet das Fernsehgerät ein.
- 11 Zum Umschalten von Videotext zum Fernsehprogramm
- 12 Zum Aufrufen einer Programmnummer zwischen 20 und 29.
- 13 Höhere Programmnummer: +
Niedrigere Programmnummer: -
- 14 Zum Beleuchten der Tasten auf der Fernbedienung. Die Beleuchtung wird automatisch ausgeschaltet, wenn länger als 10 Sekunden keine Taste gedrückt wird (nur RM-V21T).

Bedienen eines Videorecorders

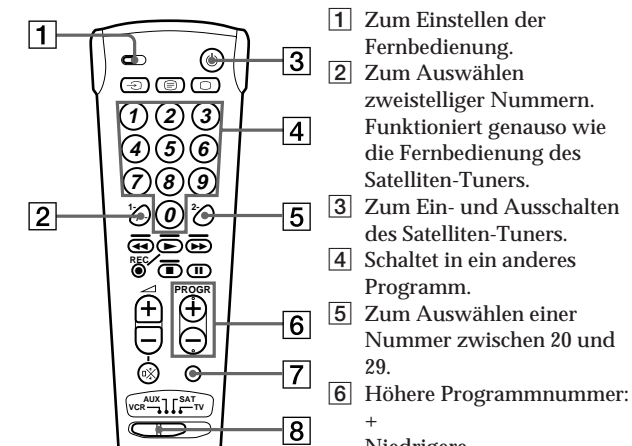


RM-V21T

- 1 Zum Einstellen der Fernbedienung.
- 2 Wechselt den Signaleingang für das Fernsehgerät.
- 3 Schaltet in ein anderes Programm.
- 4 Zum Auswählen zweistelliger Nummern. Funktioniert genauso wie die Fernbedienung des Videorecorders.
- 5 Zurückspulen
- 6 Wiedergabe
- 7 Aufnahme
- 8 Zum Aufnehmen die Taste ► und zugleich ● drücken.
- 8 Stellt die Fernbedienung auf Videorecorder, AUX, Satelliten-Tuner oder Fernsehgerät ein. Schalten den Videorecorder ein oder aus.
- 10 Zum Aufrufen einer Programmnummer zwischen 20 und 29.
- 11 Vorwärtsspulen
- 12 Stop
- 13 Pause
- 14 Höhere Programmnummer: +
Niedrigere Programmnummer: -
- 15 Zum Beleuchten der Tasten auf der Fernbedienung. Die Beleuchtung wird automatisch ausgeschaltet, wenn länger als 10 Sekunden keine Taste gedrückt wird (nur RM-V21T).

Sie können das Fernsehgerät mit den Tasten ◀ +/- und ⏻ steuern, auch wenn der Schalter VCR/AUX/SAT/TV auf VCR steht.

Bedienen eines Satelliten-Tuners



RM-V21T

- 1 Zum Einstellen der Fernbedienung.
- 2 Zum Auswählen zweistelliger Nummern. Funktioniert genauso wie die Fernbedienung des Satelliten-Tuners.
- 3 Zum Ein- und Ausschalten des Satelliten-Tuners.
- 4 Schaltet in ein anderes Programm.
- 5 Zum Auswählen einer Nummer zwischen 20 und 29.
- 6 Höhere Programmnummer: +
Niedrigere Programmnummer: -
- 7 Zum Beleuchten der Tasten auf der Fernbedienung. Die Beleuchtung wird automatisch ausgeschaltet, wenn länger als 10 Sekunden keine Taste gedrückt wird (nur RM-V21T).
- 8 Zum Umschalten zwischen Videorecorder, AUX, Satelliten-Tuner oder Fernsehgerät.

Sie können das Videorecorder mit den Tasten ◀◀, ▶, ▶▶, ●, ◻ und ⏻ steuern, auch wenn der Schalter VCR/AUX/SAT/TV auf SAT.

Technische Daten

- Reichweite ca. 7 m je nach Marke des gesteuerten Geräts
- Stromversorgung** Zwei R6-Batterien Größe AA (nicht mitgeliefert)
- Lebensdauer der Batterie** ca. 6 Monate je nach Häufigkeit der Verwendung
- Abmessungen** ca. 64 x 198 x 36 mm (B/H/T)
- Gewicht** ca. 150 g ohne Batterien
- Mitgeliefertes Zubehör** Etikett (1)

Änderungen an Design und technischen Daten bleiben vorbehalten.

Información sobre este manual

Las instrucciones de este manual son para el RM-V20T y el RM-V21T. Antes de comenzar a leerlas, compruebe el número de su modelo. El RM-V21T es el utilizado para las ilustraciones. Cualquier diferencia en la operación se indicará claramente en el texto, por ejemplo, “RM-V21T solamente”.

Preparación del telemando

Antes de comenzar a utilizar el telemando, tendrá que prepararlo. En este manual se describe todo lo necesario para aprender a preparar el telemando, incluyendo:

- Colocación de las pilas
- Preajuste en el telemando de los códigos para su televisor, videograbadora, o sintonizador de recepción vía satélite (analógico), y otro televisor, videograbadora, o sintonizador de recepción vía satélite.

Preajuste del telemando

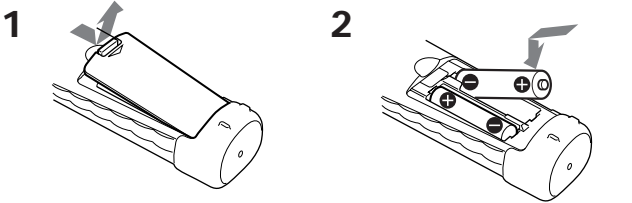
Este telemando ha sido preajustado en fábrica para funcionar con televisores Sony (utilizando el código número 01) y videograbadoras VHS Sony (utilizando el código número 03), y DV (vídeos digitales) de marca Sony (utilizando el código número 04) en la posición AUX. Si va a utilizar este telemando con un televisor y una videograbadora VHS Sony, no necesitará preajustar el telemando antes de utilizarlo. Para preparar este telemando a fin de utilizarlo con televisores, videograbadoras, y sintonizadores de recepción vía satélite de otros fabricantes (que no sean Sony), tendrá que seguir las instrucciones de este manual para preajustarlo con el número de código correcto para su televisor, videograbadora, y sintonizador de recepción vía satélite.

Nota

El telemando podrá preajustarse para controlar solamente un componente de cada categoría (posición VCR, AUX, SAT, o TV del selector deslizable) a la vez, a menos que sus números de código resulten ser iguales. Por ejemplo, usted no podrá preajustar el telemando para controlar un televisor Sony y otro Panasonic al mismo tiempo en la misma categoría (porque utilizan números de código diferentes).

Colocación de las pilas

Deslice y abra la tapa del compartimiento de las pilas, e insértele dos pilas R6 (tamaño AA) (no suministradas). Cerciórese de alinear + y – de las pilas con + y – del compartimiento de las mismas.



Notas sobre las pilas

- En condiciones normales, las pilas durarán hasta seis meses. Cuando el telemando no funcione adecuadamente, es posible que las pilas estén agotadas. En tal caso reemplace ambas por otras nuevas.
- No mezcle una pila vieja con otra nueva, ni utilice dos de tipo diferente.
- Si tarda algún tiempo en insertar las pilas o presiona las teclas al reemplazar las mismas, los números de código se borrarán.

- Si el electrolito de las pilas se fuga, limpie las partes contaminadas del compartimiento de las pilas con un paño y reemplace las pilas viejas por otras nuevas. Para evitar la fuga del electrolito, extraiga las pilas cuando no vaya a utilizar el telemando durante mucho tiempo

Preajuste de códigos

Introducción del número de código

1 Conecte la alimentación del componente cuyo código desee preajustar, utilizando el interruptor de alimentación del mismo. Después deslice el selector del telemando hacia **VCR** (para una videograbadora), **TV** (para un televisor), o **SAT** (para un sintonizador de recepción vía satélite).

2 Consulte la tabla "Números de código de componentes" suministrada, y busque el número de código de dos caracteres para su componente.

Si en la lista hay más de un número de código, utilice el primero de dicha lista para completar los pasos siguientes. Por ejemplo, si está utilizando una televisor Philips, podrá utilizar el número de código 11.

Si su componente no está en la lista, consulte "Búsqueda del código correcto".

3 Presione y suelte la tecla **S** (Set).

4 Introduzca el número de código del componente.

Por ejemplo, para introducir el número de código de un televisor Philips, presione y suelte **1**, y después presione y suelte **1**.

5 Apunte con el telemando hacia el componente y presione la tecla **⏻**. La alimentación del componente deberá desconectarse.

6 Presione y suelte la tecla **⏪** para almacenar el número de código en la memoria del telemando.

Si el telemando parece no funcionar...

- En primer lugar trate de repetir el procedimiento de preajuste utilizando los otros códigos indicados en la lista para su componente (consulte "Números de código de componentes")
- Si, después de haber intentado todos los códigos de la lista para su componente, el telemando sigue sin funcionar adecuadamente, pruebe el método de búsqueda descrito en "Búsqueda del código correcto".

Si el telemando parece funcionar correctamente...

- Habrá finalizado el preajuste del telemando para este componente.
- Si desea preajustar el telemando para más de un componente, tendrá que realizar este procedimiento para cada uno de los componentes que desee controlar con el telemando.
- Utilice la etiqueta (suministrada) para escribir los números de código de sus componentes. Después pegue la etiqueta en la parte posterior del telemando.

Búsqueda del código correcto

Si ha intentado todos los números de código para su componente de la lista, y el telemando sigue sin funcionar (o si su componente no está en la lista de este manual), pruebe estos pasos.

1 Conecte la alimentación del componente cuyo código desee preajustar, utilizando el interruptor de alimentación del mismo. Después deslice el selector del telemando hacia **VCR** (para una videograbadora), **TV** (para un televisor), o **SAT** (para un sintonizador de recepción vía satélite).

2 Presione y suelte la tecla **S** (Set).

3 Presione y suelte la tecla **PROGR+**. Después presione y suelte la tecla **⏻**.

4 Repita el paso 3 hasta que se desconecte la alimentación de su componente. Al presionar repetidamente **PROGR+** y **⏻** se intentarán todos los códigos disponibles hasta que se encuentre el correcto. Tenga paciencia cuando realice esto: es posible que tenga que realizar hasta unos 80 intentos hasta encontrar el número de código correcto.

5 Cuando se desconecte la alimentación del componente, presione y suelte la tecla **⏪** para almacenar el número de código en la memoria del telemando.

6 Compruebe si el telemando puede controlar las demás funciones de su componente. Vuelva a conectar la alimentación del componente, y después presione las teclas selectoras de programa y de control de volumen. Si el telemando parece funcionar adecuadamente, habrá finalizado el preajuste del telemando.

Si el componente no funciona correctamente, repita los pasos 2 a 5 y busque otro código. Ya que la búsqueda siempre se inicia a partir de 01, se volverá a detener en el mismo código de la última búsqueda. Pase el código y continúe la búsqueda hasta el siguiente, en el que el componente se desactiva.

Si el telemando sigue sin funcionar adecuadamente, consulte "Solución de problemas".

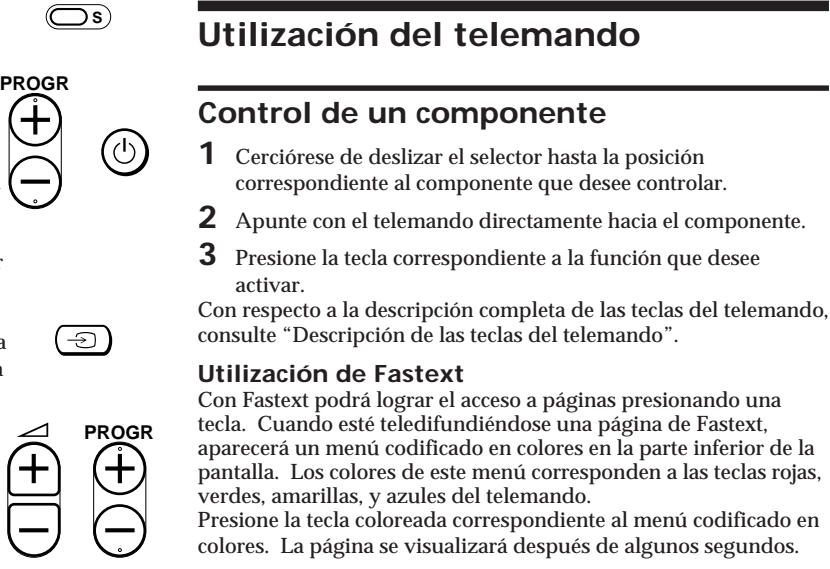
Introducción de un número de código de otro televisor, videograbadora, o sintonizador de recepción vía satélite

1 Ponga el selector del telemando hasta **AUX**.

2 Presione y suelte la tecla **S**.

3 Presione y suelte **◀◀** (para una videograbadora) , **▶▶** (para un sintonizador de recepción vía satélite), o **▶▶▶** (para un televisor) .

4 Introduzca el número de código del componente de la misma forma que en el paso 4 de "Introducción del número de código", o después del paso 3 de "Búsqueda del código correcto".



Utilización del telemando

Control de un componente

1 Cerciórese de deslizar el selector hasta la posición correspondiente al componente que desee controlar.

2 Apunte con el telemando directamente hacia el componente.

3 Presione la tecla correspondiente a la función que desee activar.

Con respecto a la descripción completa de las teclas del telemando, consulte "Descripción de las teclas del telemando".

Utilización de Fastext

Con Fastext podrá lograr el acceso a páginas presionando una tecla. Cuando esté teledifundiéndose una página de Fastext, aparecerá un menú codificado en colores en la parte inferior de la pantalla. Los colores de este menú corresponden a las teclas rojas, verdes, amarillas, y azules del telemando. Presione la tecla coloreada correspondiente al menú codificado en colores. La página se visualizará después de algunos segundos.

Notas sobre la utilización del telemando

- Con la utilización de este telemando no aumentarán las funciones de su televisor, de su videograbadora, o su sintonizador de recepción vía satélite. Las funciones del telemando están limitadas a las del propio televisor, de la videograbadora, o del sintonizador de recepción vía satélite. Por ejemplo, si su televisor no posee función de silenciamiento, la tecla ⊘ del telemando no funcionará con dicho televisor
- La utilización frecuente de la función de iluminación del telemando acortará la duración de las pilas.
- No despegue el protector de las esquinas.

Solución de problemas

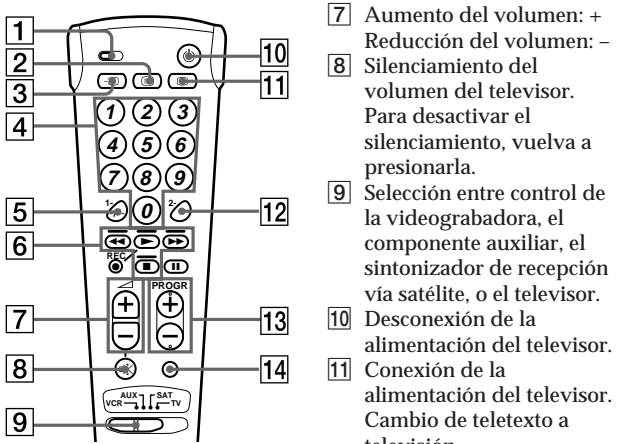
Si tiene algún problema en el preajuste o la utilización del telemando:

- Cuando preajuste el telemando, realice cuidadosamente los procedimientos descritos en "Preajuste de códigos". Si el primer código de la lista para su componente no funciona, pruebe los demás códigos para su componente en el orden de la lista. Si no funciona ninguno de los códigos (o si su componente no está en la lista de este manual), pruebe realizando los procedimientos de "Búsqueda del código correcto".
- Compruebe si está apuntando directamente hacia el componente, y si hay obstáculos entre el telemando y el componente.
- Cerciórese de que las pilas que esté utilizando no estén agotadas, y de que estén correctamente colocadas. Tenga en cuenta que cuando extraiga las pilas, por ejemplo, para reemplazarlas, los números de código preajustados se borrarán automáticamente, y tendrá que volver a almacenarlos.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con el telemando que este manual no pueda resolver, llame al número de teléfono de la garantía.

Descripción de las teclas del telemando

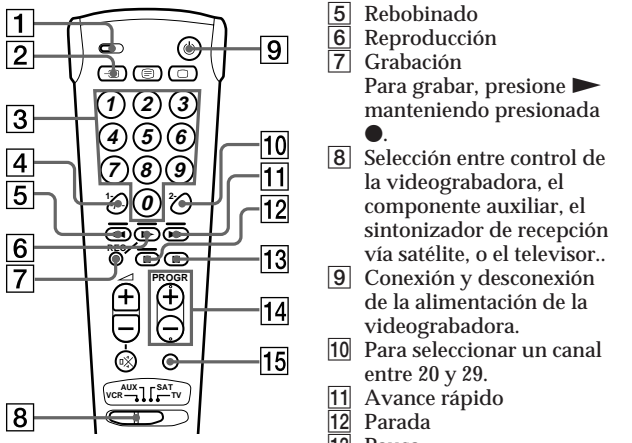
Control de un televisor



RM-V21T

- Preajuste del telemando.
- Cambio a teletexto.
- Cambio del modo de entrada.
- Cambio de canal. Usted también podrá conectar la alimentación del televisor con estas teclas.
- Selección de números de dos dígitos. Funciona de la misma manera que el telemando del televisor.
- Tecla de Fastext.
- Aumento del volumen: +
Reducción del volumen: –
- Silenciamiento del volumen del televisor. Para desactivar el silenciamiento, vuelva a presionarla.
- Selección entre control de la videograbadora, el componente auxiliar, el sintonizador de recepción vía satélite, o el televisor.
- Desconexión de la alimentación del televisor.
- Conexión de la alimentación del televisor. Cambio de teletexto a televisión.
- Para seleccionar un canal entre 20 y 29.
- Programa superior: +
Programa inferior: –
- Para iluminar las teclas del telemando. (La iluminación se desactivará automáticamente si no presiona ninguna tecla durante más de 10 segundos.) (RM-V21T solamente)
- Tecla de Fastext.

Control de una videograbadora

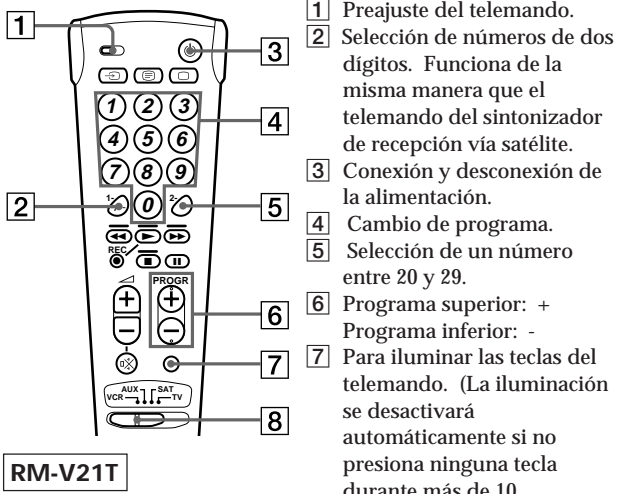


RM-V21T

- Preajuste del telemando.
- Cambio de las señales suministradas al televisor.
- Cambio de canal.
- Selección de números de dos dígitos. Funciona de la misma manera que el telemando de la videograbadora.
- Rebobinado
- Reproducción
- Grabación
Para grabar, presione ▶ manteniendo presionada ●.
- Selección entre control de la videograbadora, el componente auxiliar, el sintonizador de recepción vía satélite, o el televisor..
- Conexión y desconexión de la alimentación de la videograbadora.
- Para seleccionar un canal entre 20 y 29.
- Avance rápido
- Parada
- Pausa
- Programa superior: +
Programa inferior: –
- Para iluminar las teclas del telemando. (La iluminación se desactivará automáticamente si no presiona ninguna tecla durante más de 10 segundos.) (RM-V21T solamente)

Es posible utilizar las teclas ◀ +/- y ⊘ para controlar el televisor incluso si el selector VCR/AUX/SAT/TV está ajustado en VCR.

Control de un sintonizador de recepción vía satélite



RM-V21T

- Preajuste del telemando.
- Selección de números de dos dígitos. Funciona de la misma manera que el telemando del sintonizador de recepción vía satélite.
- Conexión y desconexión de la alimentación.
- Cambio de programa.
- Selección de un número entre 20 y 29.
- Programa superior: +
Programa inferior: –
- Para iluminar las teclas del telemando. (La iluminación se desactivará automáticamente si no presiona ninguna tecla durante más de 10 segundos.) (RM-V21T solamente)
- Cambio entre la operación de la videograbadora, el componente auxiliar, el sintonizador de recepción vía satélite, o el televisor.

Usted podrá utilizar las tecls ◀◀, ▶▶, ▶▶▶, ●, ◻ y ◻◻ para controlar una videograbadora incluso aunque el selector VCR/AUX/SAT/TV esté ajustado a SAT.

Especificaciones

Alcance máximo

Aprox. 7 m (varía dependiendo del componente de cada fabricante.)

Alimentación

Dos pilas R6 (tamaño AA) (no suministradas)

Duración de las pilas

Aprox. seis meses (varía dependiendo de la frecuencia de utilización)

Dimensiones

Aprox. 64 x 198 x 36 mm (an/al/prf)

Masa

Aprox. 150 g (excluyendo las pilas)

Accesorio suministrado

Etiqueta (1)

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.